

Comme Résultat de la Grande
Réduction de Prix du Studebaker
vous pouvez maintenant acheter

le fameux
Studebaker
COMMANDER SIX
Sedan 4-Portes
POUR SEULEMENT
\$1595

et le Commander Sedan
Straight Eight pour \$1895

L'automobile de luxe devient économique! Studebaker offre maintenant un sedan à 4 portes de luxe de la fameuse série des Commanders pour \$1595, 120 pouces d'empattement, un champion de la performance. Venez, voyez-le, conduisez-le — soyez convaincus vous-mêmes qu'aucun autre char ne peut offrir autant pour si peu. Et un Sedan Dictator à 4 portes pour \$1395 — et un meilleur char que le Dictator qui se vend beaucoup à \$1655.

Les prix sont f. à b. Walkerville, taxes extra.

W. C. ALBERT,
Rue Victoria, Edmundston, N.-B.

St-LOUIS du HA! HA!

—Le 27 courant a eu lieu en cette paroisse le mariage de M. Léo Dumont, fils de M. et Mme Elzéar Dumont à Mlle Rose-Alma Brousseau, fille de M. et Mme Ernest Brousseau.

—Mlle Reine Moreau est de retour d'un voyage à Lévis, Montmagny. Elle a visité des parents.

—Mlle Rosalie Marquis de Salem, Mass., est de passage parmi nous.

—M. et Mme Jules Guerrette de Nashua, N.H., M. et Mme Ernest Lavoie de Salem, Mass., étaient aussi en promenade ici cette semaine.

—M. et Mme George Rouleau de Salem, Mass., M. et Mme Luc Pelletier et leurs enfants de Mont-Carmel étaient en visite dimanche chez M. et Mme George Pelletier.

—M. et Mme Honoré Michaud de Ste-Rose étaient en visite chez M. et Mme Octave Pelletier.

—M. et Mme Jos Ouellet de New-Market, visitaient leurs parents récemment.

—Mlle Yvette Dubé de Mont-Joli est retournée chez elle après avoir passé une quinzaine chez ses grands-parents, M. et Mme Tréfié Dubé.

—L'assemblée dernière des dames fermières de la paroisse sont organisées un magnifique piquenique à Ste-Anne de la Pocatière. Elles sont revenues très enchantées de leur voyage.

—Dimanche dernier dans l'après midi, M. George Bouchard, député de Kamouraska, donnait une conférence dans la salle St-Joseph, aux dames et demoiselles sur les travaux domestiques.

—L'ouverture des classes de cette paroisse aura lieu probablement la semaine prochaine. Finies déjà les vacances! Institutrices et élèves, profitez bien de votre dernière semaine, ce sera bientôt le temps du travail sérieux.

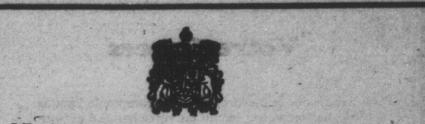
**Hommes d'Affaires
Cultivateurs
Petits Employés
Jeunes Gens
VOULEZ-VOUS**

Vous assurer un capital, que vous accumulerez par petits versements mensuels, et qui vous permettra de vous libérer de vos obligations? de vous débarrasser de vos hypothèques? de vous construire ou de vous acheter un home? de vous établir dans le commerce? de vous créer une industrie? de vous assurer des revenus pour votre vieillesse? de vous procurer une honnête indépendance?

ENREGISTREZ-VOUS COMME MEMBRE DE LA COMPAGNIE DE PRETS MUTUELS LIMITEE.

Renseignements complets par lettre ou par Représentants.

La Cie de Prets Mutuels, Ltee
Immeuble Quebec Power. QUESBEC. Tél.: 9634.



LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 20 septembre 1929, des soumissions pour la construction d'un prolongement au brise-lames et au dragage, à Cape Bald, comté de Westmoreland, N.-B., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-signé, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un prolongement au brise-lames, et du dragage, Cape Bald, N.-B."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux de l'ingénieur de district, vieil édifice du bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.; de la St. John Association of Construction Industries, 109 rue Princess, Saint-Jean, N.-B., ainsi qu'au bureau de poste de Shédiac, N.-B., et de Cape Bald, N.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions mentionnées dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarques.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$20.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,
S. E. O'BRIEN, Secrétaire

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 28 août, 1929. 215-5-128.

**ON ETABLIT UN
4e REFUGE POUR
LE GIBIER**

Le nouveau refuge se nomme Becaguimac et se trouve dans les comtés de Carleton et York.

Frédéricton, N.-B., 28.—La Gazette Royale annonce l'établissement d'un quatrième refuge pour le gibier dans le Nouveau-Brunswick, appelé Becaguimac et consistant en 43 milles de forêt dans les comtés de Carleton et York.

L'ordre vient d'être signé par l'hon. C. D. Richards, ministre des Terres et Mines, pour réserver ce territoire dans les paroisses de Brighton et Northampton du comté de Carleton et dans la comté de York, et décrète "qu'aucune personne n'a le droit de faire la chasse, de placer des trappes ou de poursuivre le gibier, les animaux portant de la fourrure et les oiseaux, dans les limites de ce refuge, ou de voyager dans ce territoire avec un arme à feu ou un chien en aucun temps, la violation de cette loi comportant une amende de \$300 ou six mois de prison.

Avec l'établissement de ce nouveau refuge le Nouveau-Brunswick possède maintenant plus de 640 milles carrés de territoire réservé entièrement pour le gibier sauvage, afin d'assurer la protection et l'accroissement et con-

server à notre province sa réputation d'être un endroit idéal pour la chasse.

L'établissement des refuges pour le gibier fut inauguré en 1919 par un acte de la Législature et le premier refuge fut organisé en 1921 sur la rivière Canaan, dans le comté de Westmorland. Le plus grand de ces refuges se trouve dans le comté de Restigouche et est connu sous le nom de refuge Kedgewick; il consiste en 326 milles carrés. En 1929 le refuge Lepreau fut

Librairie Malenfant

Papeterie — Livres de lecture — Articles pour Cadeaux — Jouets — Journaux — Etc.

rue Canada
Edmundston, N.-B.

"A ton tour de recevoir maman...."

"HONORE ton père et ta mère." Tous nous connaissons ce commandement; néanmoins, lorsque plus tard, nous portons nous-mêmes les responsabilités de la paternité et de la maternité, nous trouvons parfois fort onéreuse l'obligation filiale de prendre soin de nos vieux parents.

Il n'est pas rare de rencontrer des cas de querelles entre les enfants, chargés eux-mêmes d'une famille, parce que l'un ou l'autre ne veut plus loger, tant de mois chaque année, le vieux papa ou la vieille maman.

Eh bien! Voulez-vous que ce soit votre mère, lorsque vous serez devenu âgé? Certainement que non! Alors évitez-le en épargnant une partie de ce que vous gagnez maintenant afin que dans la vieillesse, vous n'ayez pas à subir l'humiliation d'être à la charge de vos enfants.

Demandez des renseignements à la Confédération Life Association au sujet du certificat de Renté Vieillesse qui garantit un revenu mensuel à Vie. Four bien connaître ce genre de protection-fautez nous brochures intitulée "La Clé de l'Indépendance à votre Vieillesse".

Confederation Life
Association A.H. Nadeau Agt. Général
Bureau Chef TORONTO Clair, N. B.

SAINT-HONORE

—M. l'abbé Beaulieu chantait la messe dans notre paroisse le 28 juillet, lors d'une promenade lieu.

—Mme Veuve Philias Fontaine de passage au cours du mois chez M. Hilaire Michaud et Philippe Veilleux, est repartie pour St-Roch des Aulnaies.

—Le 2 août: le cercle des jeunes filles de St-Clément donnait une séance en notre salle paroissiale. Elles ont toutes nos félicitations.

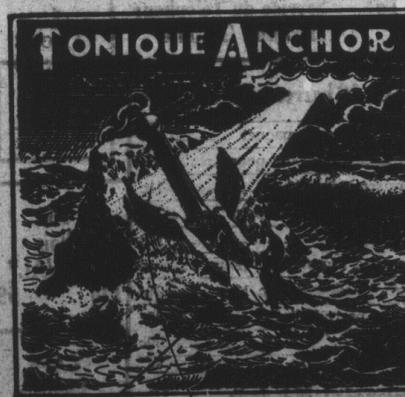
—Le Révérend Frère Alfrédus des Frères du Sacré-Coeur, en promenade chez ses parents, était l'hôte de M. God Morin le 9 août.

—M. Rosaire Rousseau et Mlle Jeanne Rois étaient parrain et marraine d'une fille née de M. et Mme Ferdinand Rousseau.

—M. Joseph Robichaud unis-

**UNE AUTRE
TENTATIVE DE RECORD**

Chicago, 27.—L'avion ravitaillé "Chicago-We-Will", parti pour briser le record de 17 jours et demi du "St-Louis Robin" continuait à survoler l'aéroport de bonheur aujourd'hui, rien n'indiquant une descente prochaine. Il y avait alors 90 heures que l'avion tenait l'air.



**LE VRAI TONIQUE
POUR TOUTE LA FAMILLE**

Rendez service à votre père ou à votre mère en leur donnant une bouteille de "TONIQUE ANCHOR".
Voulez-vous rendre les couleurs à votre jeune fille? Donnez-lui du "TONIQUE ANCHOR".
Voulez-vous des enfants en santé? Donnez-leur du "TONIQUE ANCHOR".
Ce tonique, surnommé à juste titre l'ancra du salut, est un puissant rénovateur du sang et fortifie les os. Ce tonique, à base de phosphate, a soulagé bien des malades. Ce qu'il a fait pour d'autres, pourquoi ne le ferait-il pas pour vous?
Nous avons des milliers de certificats garantis authentiques.
Se vend aussi sous forme de pilules.
En vente dans toutes les pharmacies et les magasins généraux.

W. BRUNET & CIE
PHARMACIENS
130, ST-JOSEPH, QUEBEC



Les Vôtres!

VOS marinades à la moutarde préparées à la maison... avec quelle fierté ne les lui ferez-vous pas voir... et quelle satisfaction n'éprouverez-vous pas à les servir à vos hôtes!

Les marinades préparées à la maison possèdent un saveur, un goût que vous ne pourriez jamais acheter. Mettez-y exactement les ingrédients que tout le monde aime... puis ajoutez un filet de bonne vieille moutarde anglaise de COLMAN... et vous aurez quelque chose qui sera bien votre, quelque chose qui confèrera plus d'individualité et d'attrait aux repas toute l'année durant.

GRATIS—Faites tenir un exemplaire de notre livre contenant recettes choisies pour faire d'excellents et merveilleux hors-d'œuvre et marinades.

Le MOUTARDE COLMAN
Facilite la Digestion

Colman-Keeen (Canada) Limited, 1070, rue Amherst, Montréal

**Avec ses Nombreuses Améliorations
le Plymouth devient un Auto
Encore Plus Remarquable**

PLEINE GRANDEUR

Des caractéristiques d'une grande importance ajoutées par les ingénieurs Chrysler au moteur à forte compression du Plymouth permettent à ce nouveau degré de facilité, avec plus de douceur, de silence et de flexibilité.

Un jeu de piston plus long, un vilebrequin plus large avec le plus gros coussinets, des billes de raccorderment plus grosses, des arbres de distribution plus gros, une lubrification à forte pression d'un nouveau genre et une ventilation améliorée du carter, voilà quelques-uns des innovations dans le Somms... mww... tions qui assurent plus d'excellence dans le rendement et plus d'économie.

Les améliorations du Plymouth ne se limitent pas au moteur. Le Plymouth offre maintenant des coussins très moulants et soyeux qui assurent le repos d'une drolotine. Un raffinement du mécanisme de commande rend la conduite plus facile encore.

Ajoutez à cela les pistons d'alliage d'aluminium, le montage en caout-



PLYMOUTH
Le Gros Auto à Plus Bas Prix au Canada.

CLAIR MOTORS
GEO. GILBERT CLAIR, prop.
Bloc Hammond — rue Victoria, Edmundston, N.-B.